



大会

第五十二届会议

正式记录

第七十四次全体会议

1997年12月16日,星期一,下午3时举行
纽约

代理主席:蒂尔洛先生.....(墨西哥)

下午3时10分开会。

议程项目20(续)和43

加强联合国人道主义和救灾援助,包括特别经济援助的协调

(c) 为促进饱受战祸的阿富汗的和平、正常状态和重建提供国际紧急援助

秘书长的报告(A/52/536)

决议草案(A/52/L.68)

阿富汗局势及其对国际和平与安全的影响

秘书处的报告(A/52/358, A/52/682)

决议草案(A/52/L.68)

代理主席(以西班牙语发言):我请德国代表介绍决议草案A/52/L.68。

艾特尔先生(德国)(以英语发言):我荣幸地介绍议程项目20(c)和43之下关于阿富汗的决议草案A/52/L.68。我要感谢所有参加导致介绍今天的案文的共同努力的代表团。该草案的提案国还有如下会员国:阿富汗、奥地利、比利时、加拿大、塞浦路斯、丹麦、埃及、芬兰、法国、希腊、爱尔兰、意大利、日本、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、卢森堡、荷兰、葡萄牙、俄罗斯联邦、西班牙、瑞典、土耳其、联合王国、美国和乌兹别克斯坦。在我们的草案提交后下列国家也表明自己为提案国:阿尔巴尼亚、亚美尼亚、阿塞拜疆、白俄罗斯、布隆迪、智利、捷克共和国、爱沙尼亚、斐济、匈牙利、冰岛、马耳他、挪威、巴拉圭、波兰、罗马尼亚、斯洛伐

克、塔吉克斯坦和土库曼斯坦。

对于所有欧洲联盟国家均为该案文的提案国,我们深表欣慰。鉴于今天不会把该决议草案付诸表决,我们请其他尚未成为提案国的会员国成为提案国。

德国对它与阿富汗人民的长期、友好与密切关系感到满意。所以,我们对饱受战祸的阿富汗在过去一年并未接近和平而深感遗憾。各方继续战斗,似乎仍然不顾所有与之相反的证据而相信军事解决的可能性。过去12个月的战斗虽未改变力量平衡,但却造成进一步的大规模人间痛苦和经济破坏。在人权方面、尤其是妇女和女童的人权,局势仍然令人发指。

由于阿富汗各方固执己见和持续的外部干涉助长了战争,联合国一直并继续在联合国展开似乎是“无法完成的任务”的工作。我们感谢秘书处;感谢联合国阿富汗特派团离任团长诺贝特·霍尔先生及其工作队;并感谢特使拉赫达尔·布拉希米在这种困难情况下既未放弃承诺也未失去勇气。我们欢迎秘书处关于汇集更多的国际支持以实现阿富汗和平的倡议。

德国将继续成为联合国在阿富汗的努力的坚定和积极的支持者。我们还在所谓法兰克福进程的框架内密切注意有影响力的阿富汗个人和组织的活动,以期为阿富汗内部对话作准备。在人道主义援助方面,德国一直是阿富汗的主要援助国之一。自1993年以来,我们已向该国提供了5800多万德国马克。我们还大约捐助了欧洲联盟所提供的援助的三分之一。卢森堡常驻代表将在欧盟对阿富汗的援助问题上指出一些细节,我们将充分赞同他代表欧洲联盟所

97-86763 (c)

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关代表团的成员一人署名,在会议举行后一个月内送交逐字记录处处长(C-178室)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

作的发言。

另一个紧迫问题则仍然是在该地肆意使用地雷,那里面有 1 000 枚对平民人口的健康和生命构成日常威胁。自 1994 年以来,德国除已提到的人道主义数额之外,还提供了 840 万德国马克用于扫雷活动。我们将在 1998 年中继续我们的支持。

今天我介绍的决议草案涉及人道主义和政治问题。在其人道主义部分 — A 部分 — 它呼吁国际社会对机构间综合呼吁 1998 年为阿富汗提供经济人道主义和重建援助作出反应。它敦促阿富汗所有当事方防止掠夺联合国场所和食品供应,不要妨碍人道主义援助的运送及允许接触贫弱者。它要求阿富汗各当事方确保联合国人员和其他人道主义人员的安全和充分的行动自由,以及确保他们在阿富汗的房舍的安全。它谴责在阿富汗对妇女和女童的继续歧视和其他侵犯人权行为及其对救济和重建方案的不利影响。它呼吁阿富汗各当事方充分尊重所有人,尤其是妇女和女童的人权和基本自由。最后,决议草案呼吁联合国系统各组织象人道主义事务执行委员会所建议的那样,进行充分合作,对阿富汗的性别问题采取和执行以原则为核心的做法。

在其政治部分 — B 部分 — 决议草案表示坚信阿富汗冲突是不能以军事办法解决的。它呼吁阿富汗各当事方立即停止所有武装敌对行动,无先决条件地参加政治对话,旨在实现持久政治解决。它谴责对阿富汗各当事方不断提供外来军事支持,并呼吁所有有关国家立即停止这种做法。它鼓励秘书长继续处理关于实施有效武器禁运的初步研究的问题。它支持秘书长关于设立牢固的国际框架的呼吁,以处理阿富汗问题的外部方面。在这方面,它呼吁所有有关国家和国际组织建设性地和在支持联合国并同它密切协作的情况下运用它们在阿富汗所具有的任何影响。

决议草案对公然违反国际人道主义法深表关切,并请秘书长继续充分调查有关在阿富汗大规模杀害战俘和平民以及强奸事件的报告。我们从该地区所得到的关于人道主义委员会阿富汗问题特别报告员白宗贤先生的访问的初步报告突出了这一请求的迫切性。此外,决议草案痛惜滥用地雷对平民造成的伤亡,并呼吁阿富汗所有当事方不要这样滥用地雷。

还在其政治部分,决议草案对以诺伯特·霍尔先生为团长的联合国阿富汗特派团所作的努力和秘书长阿富汗问题特使拉达赫尔·布拉希米大使所作的努力表示赞赏。决议草案重申联合国特派团的任务并特别责

成它继续努力在阿富汗各当事方之间实现立即、持久停火和发起导致组成一个具有充分代表性、广泛基础的民族团结过渡政府的谈判进程。同草案 A 部分一样,B 部分谴责对阿富汗妇女和女童持续不断的歧视并要求阿富汗所有当事方确保联合国人员的安全和充分行动自由。

根据先前有关阿富汗问题的各项决议,我国今天所介绍的决议草案说明为冲突找到和平解决办法的主要责任在于阿富汗各当事方。与此同时,它采取了一种有些更广泛的做法,也承诺阿富汗冲突外部方面的重要性。因此,这项决议草案要求阿富汗各方以及在阿富汗有影响的各国作出反应。如果阿富汗各方和对它们有影响的各国作出反应,使联合国成为进行旨在实现基于摆在我们面前案文所包含原则的这场冲突的持久政治解决的新的、真诚努力的框架就对和平最有利。

我们希望决议草案将协商一致地获得通过。这样大会就将向阿富汗各当事方和在阿富汗有影响的各国发出强烈信息—这个信息说我们一直和强烈支持秘书长、他的特使和联合国阿富汗特派团的努力;这个信息说,我们要阿富汗各当事方放弃军事选择,和要在阿富汗有影响的各国建设性地运用其影响以支持联合国;这个信息说,在 18 年战争之后,我们继续关心阿富汗平民百姓、其人权及其苦难。

塔赫特·拉万奇先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言):阿富汗局势仍然是国际社会,尤其是该地区各国严重关切的事项,暴力和兄弟残杀的恶性循环继续对无辜、手无寸铁的人民造成惨重伤亡,而且看不到这场毫无意义的流血的结束。如秘书长在文件 A/52/682 第 63 段中所载的报告中所说,

“阿富汗的内战继续在人命和苦难及物资破坏方面造成了巨大的损失”。

这场灾难性战争不仅对该国基础设施造成了巨大损害,使其倒退了许多年,而且也对人民造成巨大困难,他们现在急需食品、医药和其他人道主义必需品。

对阿富汗人民、尤其是对妇女和儿童实行的严厉限制更加深了这种苦难。对宗教和种族集团进行的歧视进一步加剧了危机。不幸的是,是以伊斯兰教的名义施加这些限制。伊斯兰教是一种伟大和神圣的宗教,它从未指示要采取这样的政策和做法,这些政策和做法与伊斯兰教神圣的原则完全背道而驰。

同样令人不安的是,该国各种犯罪分子的非法活动以及非法贩运武器和麻醉品,这正在该区域及其以外地区造成一个不安全和不稳定的状态。阿富汗冲突的继续和延长确实为增加这些非法活动提供了基础,不幸的是,一些交战派别依赖毒品贩运作为其收入来源。

从阿富汗长期危机中得出的一个明确而毫无疑问的教训是,通过军事行动不能也不会解决这场冲突。令我们十分遗憾的是,阿富汗的某些交战派别尚未认识到这样一个明显的现实。阿富汗领导人现在应该了解,他们只有通过对话和谅解才能克服他们的分歧和重建他们被摧毁的国家。

伊朗伊斯兰共和国作为一个邻国不断地和全心全意地努力,通过谈判解决危机。我们在同阿富汗所有各方的沟通中总是强调军事解决只是幻想,政治解决必须首先实行停火和停止敌对行动,随后进行阿富汗所有集团之间的谈判,以期建立一个代表所有阿富汗人的有广泛基础的政府。在我们所有的维持和平努力中,我们总是重申必须与联合国和伊斯兰会议组织进行协调。我们相信,只有通过该区域各国、联合国和伊斯兰会议组织之间的协调一致的行动,才能使阿富汗领导人确实了解必须把分歧放在一边,开始真正的阿富汗内部对话。

本月份早些时候,我们继续同所有各派进行接触,邀请阿富汗领导人、指挥官和宗教人士前往伊朗的伊斯法罕市,以促进他们之间的政治对话与和平。伊斯法罕会议通过了一项决议,并向在德黑兰举行的第八次伊斯兰会议组织首脑会议与会者发出一份函件,这次首脑会议呼吁立即实行停火和开始阿富汗内部对话。

上星期在德黑兰举行的第八次伊斯兰首脑会议通过了关于阿富汗局势的一项决议。首脑会议回顾了关于阿富汗问题的联合国各项有关决议,同时特别呼吁阿富汗各方立即无条件地实行停火。决议还进一步呼吁尊重阿富汗的主权和领土完整以及不干涉其内部事务。决议强调必须继续密切协调伊斯兰会议组织的努力同联合国的努力,以促进通过建立一种可信的伊斯兰内部机制在阿富汗实现和平政治解决。这项决议还鼓励伊斯兰会议组织同联合国特派团之间继续进行合作。

作为今后三年伊斯兰会议组织的主席,伊朗伊斯兰共和国决心与所有维持和平努力、特别是联合国秘书长的努力和伊斯兰会议组织秘书长的努力协调一致,找到和平解决这场危机的办法。伊朗伊斯兰共和国本身还将继续向阿富汗人民提供人道主义援助。我们在过

去19年中已采取了许许多多措施来减轻阿富汗人民的痛苦。这些措施包括收容千百万阿富汗难民、建立医院和医疗中心,以及提供食物和非食物援助。这表明这样一个事实,即我们不能对我们的阿富汗兄弟的苦难漠不关心,他们深受一场毫无理性的战争之害。国际社会有义务对阿富汗人民的人道主义需要作出积极反应。阿富汗各派应把其人民的利益视为高于一切,不再对人道主义组织进入该国某些地区有意进行限制。

最后,我们谨再次重申我们支持联合国阿富汗特派团的工作,支持秘书长阿富汗问题特使作出的努力。

沙尔马先生(印度)(以英语发言):自大会于1996年12月13日最后一次审议阿富汗局势并通过了第51/195号决议以来,阿富汗的政治局势和人道主义局势进一步恶化。内战继续造成巨大苦难,使许多人丧生和给人民带来痛苦,并造成物质破坏。我谨对阿富汗人民的这种悲惨处境深表关切。过去两年来持续不断的战争给阿富汗人民带来巨大苦难。阿富汗境内自相残杀的冲突在继续,这使我们感到悲哀,我们同阿富汗有着悠久的历史联系。阿富汗的事态发展对这个区域各国的安全也造成直接影响,阿富汗的和平与稳定符合包括印度在内的该区域所有国家的安全利益。

不幸的是,各种势力之间的战斗和对立是以种族为界线,这样就使找到和平政治解决办法更加复杂。秘书长在文件A/52/682所载的他的报告中关切地指出,该国以种族为界线的分裂不断加深,外部军事和政治支持加强了这种分裂,这继续阻碍为在各派之间进行政治对话作出的努力。所有有关各方都应努力确保这种趋势——这种两极化——不再加剧。维持阿富汗作为一个国家的结构对于整个区域的稳定是很重要的。有一种超越了种族意识的阿富汗民族特性。国际社会的努力应维持和加强这种特性,而不是加深种族分裂。所有真正关心阿富汗人民福祉的人都必须认真地了解和遵循这项原则。只有使所有阿富汗人民都得到代表的真正的分享权力安排才能给这个国家带来持久和平。不应把阿富汗的和平作为战略考虑的抵押品,而应把阿富汗人民福祉的考虑作为其基础。

我们赞同秘书长关于阿富汗内部谈判的意见,并支持他努力同交战各方接触,以便为阿富汗内部对话奠定基础。我们真诚地希望不久将开始这种对话,并希望对话的重点首先是停火以及使喀布尔非军事化,随后进行政治谈判,以导致建立有广泛基础的代议制政府。

阿富汗内部对话要成功就需要立即停止外国对阿富汗的一切干预和干涉。我们认为这种干预和干涉仍然是为在阿富汗实现真正和平作出任何努力的主要障碍。阿富汗人民应当有机会在没有外来干预的情况下让和平有机会发展。阿富汗的统一、独立、主权和领土完整必须受到所有国家的尊重。

我们赞赏秘书长过去一年中在这个领域作出的努力。秘书长特使诺贝特·霍尔先生和秘书长特别代表拉赫达尔·卜拉希米先生为取得切实可见的进展作出了不懈的努力,他们也应受到我们赞扬。我们全心全意地致力于联合国为在阿富汗实现持久和平作出的努力。然而,我们认为,关于阿富汗问题的国际外交努力不能、也不应只由有限的一些国家来进行,而应利用关心阿富汗和平、对其具有影响以及能为其作出贡献的那些国家发挥的积极的建设性作用。

去年大会讨论这一主题时,我国代表团对关于恐怖主义训练营和非法生产和交易麻醉品问题的报道表示了关切。这些问题影响到各个邻国,也影响到远离阿富汗的国家。秘书长在其报告中正确地将阿富汗内战描写为一场不会永远局限在阿富汗境内的大火。他还正确地警告说,这场大火已正向阿富汗境外蔓延,以恐怖主义、盗匪活动、贩运麻醉品、难民流以及日益加剧的种族和派别紧张关系的形式,对该区域及其以外地区造成了严重的威胁。最近据报道在这些营地受训的恐怖主义分子对埃及卢克苏尔的游客的袭击以及运抵欧洲的大部分麻醉品的始发地是阿富汗的报道,都说明了这一问题的严重性以及谋求阿富汗内战和平解决的紧迫性。

阿富汗是一个古代文明的发祥地。阿富汗的文化传统是全人类的共同遗产,它的恶化使我们深感关切。我们呼吁冲突各方采取有效措施保护并捍卫阿富汗的文化传统。

我们对阿富汗境内违反和侵犯人权的情况感到关切。我们特别遗憾的是对妇女的暴力和歧视以及她们的人权遭受剥夺。我们和联合国其他会员国一起要求采取措施确保妇女有效地参与阿富汗的公民、文化、经济、政治和社会生活。我们还要求确保妇女和女孩享有各级教育的权利,使她们能平等地利用保健设施并尊重她们的工作权。

文件 A/52/536 所载秘书长关于向阿富汗提供紧急援助的报告强调了阿富汗人道主义危机令人震惊的各个方面和亟需重建阿富汗社会和经济基础设施。我们

同意秘书长的意见,即在阿富汗每天继续发生冲突、其政治和军事局势难以预测的背景下,人道主义救济援助对于受冲突影响的最脆弱的人民的生存仍然是至关重要的。随着冬季已经到来,人道主义局势有所恶化,急需对那些最困难的人立即作出因应。向某些地区受影响的人民供应人道主义援助的工作因政治利益而受到阻碍,注意到这一点是令人不安的。

尽管印度资源严重紧缺,但它已始终如一地以双边形式或通过联合国机构向阿富汗境内的救济、复兴和重建努力作出了贡献。印度提供的人道主义援助包括食品、医药、衣服等。我们最近向马扎里沙里夫运送了茶叶和药品。我们在 1996 年 8 月和 9 月期间在喀布尔设立了为期一个月的营地,为阿富汗截肢者安装假肢。安装了 1 100 多个假肢。我们于 1997 年 5 月在阿富汗北部的谢贝尔冈设立了另一个这样的营地。但由于那里的局势突变,营地不得不提前撤消。

除了双边援助外,今年印度已通过联合国认捐 3 300 万卢比的人道主义援助。我们仍然承诺继续向阿富汗提供人道主义援助。

印度和阿富汗有着非常相似的文明,在许多领域中的兄弟情谊、友谊和合作关系把我们联系在一起。我们完全支持联合国在阿富汗的努力,并将继续一如既往地在为恢复阿富汗境内和平与安宁的国际外交努力中发挥积极的建设性作用。

拉夫罗夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):俄罗斯联邦赞成在大会和安全理事会各项决定的基础上在阿富汗实现政治解决,并维持该国的统一和领土完整。

我们关切地注意到,阿富汗境内目前的形势破坏了整个中亚区域及其以外地区的局势稳定。我们关切的是,来自阿富汗的对独立国家联合体南部边境的不断威胁;麻醉品和违禁武器的流动;我们得到的关于交战各派严重违反人道主义法的行为,包括大规模杀害平民和战俘的报道;塔利班对哈扎拉人居住的阿富汗中部地区的封锁;以及持续不断的大规模侵犯人权,特别是妇女和儿童的权利。

我们赞同秘书长最新一份关于阿富汗问题的报告中所指出的关切,即尽管联合国为在交战的阿富汗各派之间建立和平作出了不懈的努力,但在该国实现解决的前景依然暗淡。

俄罗斯联邦坚决反对任何外国干涉阿富汗内政。我们深信,冲突的继续在很大程度上是外来干涉的结果,

包括外国军事人员直接参与敌对行动。我们愿意讨论具体切实的措施,禁止或限制向阿富汗运送武器。我们深信,这些可能的措施应普遍适用于冲突的所有当事方,适用于所有范围的军事物资,也适用于阿富汗所有的空中和陆地边界。

最近,在阿富汗境内及其周围的局势发展方面出现了某些令人鼓舞的迹象。塔里班与统治联盟的个别代表之间正在进行直接的接触。在秘书长特使拉赫达尔·卜拉希米先生倡议下设立的阿富汗邻国和友好国家小组的框架内正在加快进行工作。我们必须确保这些趋势得到增强,并确保为具体、切实的措施扫清道路,以便可能进而以切实可行的条件来处理停止武装冲突的问题,并开始旨在民族和解的政治对话以及在阿富汗建立一个基础广泛的有充分代表性的政府。我们认为这些措施可包括所有派别同时宣布停火,冲突所有各当事方都放弃在解决阿富汗内部问题时使用武力,各方都承诺民族和解和维持阿富汗作为独立、主权和统一国家的目标。

俄罗斯原则上支持举行一次阿富汗问题国际会议的想法。我们认为这样的一次会议应予很好的组织并以各方达成的协议为基础。

确保联合国作为公正、国际公认的调停者在和平进程中发挥关键和领导作用是在争取阿富汗和平方面取得成功进展的先决条件。安全理事会今天稍早时发表的关于阿富汗问题的主席声明发出同样的呼吁。我们充分支持联合国阿富汗特派团以及秘书长阿富汗问题特使拉赫达尔·卜拉希米先生的努力。

鉴于阿富汗严重的人道主义局势,显然需要向该国人民,无论种族或宗教,继续提供捐助。我们支持呼吁国际社会向阿富汗人民提供全面的人道主义援助。我们支持将联合国各机构和非政府组织这方面的工作与其他努力协调起来,以解决阿富汗冲突并确保难民和国内流离失所者自愿和安全地返回家园的条件。

俄罗斯联邦一贯向阿富汗提供人道主义援助。在1997年和1998年,这种援助额超过50万美元。我们打算继续向该国提供人道主义援助,尤其在阿富汗排雷努力方面进行合作,其办法是帮助训练阿富汗人员,考虑俄罗斯志愿专家参加排雷,并向联合国阿富汗特派团代表提供雷区地图,条件是

只有在阿富汗各派实现停战和不继续敌对状态得到保障以后才能向它们提供这种地图。

同时,我们认为增加捐助必须与阿富汗作战各派实际准备参加和平进程并遵守人权联系起来。

只有在阿富汗各派停止敌对状态及和平过渡已经开始以后才可能进行为阿富汗社会和经济复兴提供援助的更艰苦的努力。实现和平不仅使捐助可能急剧和大量增加,并使发展阿富汗经济和所有重要生活领域的长期计划可能得到实际执行。

高须先生(日本)(以英语发言):在几乎二十年中,阿富汗因内乱而四分五裂。阿富汗人民,这种内乱的主要受害者,继续遭受似乎考验人类忍耐极限的暴行和社会及经济困难。他们被暴力吞没,其基本人权被剥夺,没有谋生或重建该国的机会或自由。

作战各派必须认识到,冲突不能在战场上解决。任何一方或另一方获得决定性军事胜利的想法都是幻想。日本要求它们放下武器,并本着真正的和解精神相互合作以达成停火及和平计划。该国的前途在它们的手中。冲突各派越早认识到这点,阿富汗人民可以越早开始国家复苏和重建的工作。

虽然阿富汗派别之间的敌意是很深的,但延长战斗的原因是外国的当事方的干涉。我再次呼吁各国,尤其是邻国,遵守《联合国宪章》所载各项原则,尊重阿富汗的独立、主权和国家完整,并立即停止向作战各派提供的所有援助,军事及财政援助。

日本政府极为关切阿富汗境内公然无视人权,尤其是妇女和女童权利的情况。塔利班和其他冲突当事方剥夺妇女参加社会所有方面的权利,从而妨碍人道主义援助活动并阻止该国的经济和社会发展。日本强烈敦促所有派别尊重并促进全体阿富汗人民的人权。

另一个紧迫的人道主义问题是,阿富汗境内埋置的数百万枚杀伤地雷,这些地雷每天造成新的受害者,其中许多人是无辜的妇女和儿童。日本政府在继续援助阿富汗境内排雷活动的同时,呼吁作战各派停止部署新的地雷。

国际社会不得抛弃阿富汗人民。抛弃他们不仅在道德上说不过去,而且是危险的短视,因为阿富汗局势具有远远超越其边界的影响。它不仅使该地区不稳定,而且妨碍打击诸如毒品贩运和国际恐怖主义的问题的国际努力。因此,国际社会有义务用终止该冲突的更大决心来处理阿富汗局势。讲空话是不够的。

日本政府一贯支持在诺贝尔·霍尔先生干练的领导下联合国阿富汗特派团的活动。我愿在这个场合上代表日本政府衷心感谢他以献身精神继续履行其重要任务。同时,我愿赞扬秘书长特使卜拉希米先生的贡献。阿富汗冲突实现和平解决在很大程度上有赖于包括邻国在内的所有有关方面为它的努力提供合作与支持。的确,无法高估向卜拉希米先生提供团结和坚定的支持的重要性。

建立并遵守停火不等于实现和平。只能通过全国和解及经济重建努力的持续进程才能实现真正和持久的和平。我要求所有感兴趣的当事方与联合国合作制定进行这种努力可依据的全面战略和有效框架。所有会员国应一致地向阿富汗各派施加影响以支持和平。

最后,请允许我重申,正如秘书长报告所表示的,日本政府仍然愿意主办为探讨谈判解决的所有途径而在联合国调停下举行的一次阿富汗各派会议。阿富汗人民遭受了很长时期的痛苦。现在早就是时候了,他们应有机会在和平、尊严和自由中生活并享有根据《世界人权宣言》各国人民得到保障的权利,我们上周才在这个大厅里纪念该宣言五十周年。

法哈迪先生(阿富汗)(以英语发言):我首先真诚地感谢德国代表团为协调起草今天我们摆在面前的关于阿富汗的决议草案的工作而作出的努力。

我还感谢本决议草案的其他提案国并希望向正在对阿富汗人民提供人道主义援助的所有国家表示感谢。我还想提到安全理事会今天即12月16日作为文件S/PRST/1997/55发布的关于阿富汗问题的主席声明,并宣布:我国代表团欢迎这个声明;阿富汗伊斯兰国愿意根据该声明中的条件与联合国进行合作。

我还想说,在德黑兰举行的伊斯兰首脑会议在12月12日通过了一项关于阿富汗问题的决议。阿富汗伊斯兰国欢迎这项决议,其中所包含的基本要点与现在摆在大会面前的决议草案中的要点相同。

去年,即1996年12月17日,大会会员国就阿富汗局势及其对国际和平与安全的影响进行了广泛的辩论。今年每隔三个月,我们从联合国阿富汗特派团(联阿特派团)收到关于阿富汗事态发展的报告。今年,我们还从人权委员会特别报告员收到两份关于阿富汗人权局势的报告。此外,安全理事会在1997年4月14日和15日举行的第3765次会议上进行了关于阿富汗问题的定向辩论。

阿富汗伊斯兰国对这些报告和为在阿富汗实现持久和平而作出的所有其他努力表示感谢,但同时使我们感到失望的是,缺乏针对我国同胞的痛苦和广泛侵犯人权,特别是妇女和少女的人权的行为而采取的适当措施,尽管象将要通过的决议草案中所反映的那样,这种侵权行为无视所有国际标准和准则。

今年与往年不同的是,我们不需要在作家或学者的报刊文章和言论的基础上谈论外国军事和准军事人员在阿富汗的介入和卷入。在这一届大会上,我们也不需要引述塔利班的反对者的言论来谈论塔利班的顽固态度。同样,我们也不需要谈论记者所报导的塔利班对人权的侵犯。相反,今年我们选择引述秘书长和特别报告员关于阿富汗人权局势的正式报告。这些报告充分地反映了塔利班的雇佣军性质,并揭露了他们蓄意无视国际人权文书的不人道和非正义行为。联合国的报告证实了在阿富汗战争前线有外国国民与塔利班共同存在。不断发生的侵略罪行和对人权和人道主义法的严重违犯都是应该受到惩罚的,而联合国却或者保持沉默,或者无力采取必要和实际的措施。

让我首先谈谈外国国民在阿富汗存在的明确证据。联合国人权局势特别报告员在1997年10月16日的文件A/52/493中报告了阿富汗武装力量所俘获的巴基斯坦国民的存在。该报告第12段提到,1997年5月,有巴基斯坦国民在马扎里沙里夫参加作战,而随后在塔利班被击败后,在战俘中也有巴基斯坦国民。第48段说,在那次战斗中,大约有200名在阿富汗的巴基斯坦人被打死。报告第68段说,塔利班在阿富汗北部战败后,大约有550名巴基斯坦人被捕。

秘书长1997年9月17日的报告(A/52/358)提到外国战斗人员的存在,该段说:

“联阿特派团在阿富汗西北部法里亚布省省府迈马纳和巴米扬走访了一些俘虏,这些俘虏坦率地承认他们来自巴基斯坦各地区”。

秘书长在1997年11月14日的报告(A/52/682)第18段中说:

“联合国雇员也报告说,有一次在喀布尔附近遇到由数百人组成的不明身份的外国军事训练单位”。

这些事实反映了对普遍承认的国际法原则、《宪章》的条款、联合国关于阿富汗问题的多项决议,以及关于恐怖主义和雇佣军的各项决议的公然违犯。联合

国似乎低估了这种扩张主义的侵略政策,这种政策对国际和平与安全构成严重威胁,继续使阿富汗民族受害并对阿富汗国家造成严重破坏。这种侵略早已进入第三年,而联合国的报告现在才证实有关事实,而这些事实显然涉及《宪章》第直三十九条,该条规定,安理会应确定任何威胁和平、破坏和平或侵略行为的存在并应提出建议和决定所采取的措施。

人们应该这样发问:既然有如此清楚和充分的事实,联合国为什么保持沉默?我国人民继续遭受痛苦是否是因为这种沉默?

我现在接着谈谈塔利班对阿富汗的和平进程所采取的不妥协态度。

秘书长在他的1997年3月16日的报告(A/51/838)第7段中说,

“从塔利班的言论和战场的活动来判断,塔利班看起来决心在政治上和军事上控制整个阿富汗,建立符合自己想法的伊斯兰国家。”

1997年6月16日的报告(A/51/929)第8和第10段明确表示,塔利班的意图是以武力征服整个阿富汗。

同一报告的第11段说,

“塔利班夺取阿富汗北部和控制全国的野心使区内许多国家感到焦虑,其中许多国家认为这种企图对其边界以及这个地区的和平与安全构成严重威胁。”

秘书长1997年11月14日的报告(A/52/682)在第15段中描述了由于塔利班“拒绝同整个北方同盟无先决条件地展开谈判”所引起的关切。

这些就是塔利班好战、顽固、拒绝主义和不妥协态度的事实,他们得到来自国外军事情报机构人员的援助和协助,被关押在阿富汗境内的外国军事和准军事人员就是证明。站在这场冲突的另一面的是正在捍卫祖国免遭外国统治和反对在阿富汗设立一个傀儡政权的爱国者。

阿富汗伊斯兰共和国在捍卫其主权、领土完整和独立的同时,已宣布准备通过谈判解决国内实际冲突。一样地指责所有的阿富汗领导人,并把阿富汗伊斯兰国同塔利班自行宣布的“阿富汗伊斯兰酋长国”划等号,是不公正和不公平的。谴责那些正在为阿富汗独立而战,而不是为个人或物质利益而战的人并把他们定为军阀,并

且把他们同那些邀请外国军事人员,为某一外国利益服务的人划等号,是不公正的。后者败坏了人类文明的名誉。把正义同非正义划等号,就是站在非正义一边。

让我们指出,联合国没有提出、更不用说执行包括对顽固的塔利班和他们在边界对面的极端主义支持者实行制裁或者施加压力在内的具体措施。

让我简略地谈谈塔利班所控制地区的人权问题。我相信多数联合国会员国了解塔利班的态度;他们如何对待妇女和女孩,包括赶出学校和不准工作;他们禁止音乐、电影和电视;他们肢解人体,强迫平民人口流离失所,以及许多其他罪行,在特别报告员白先生1997年的2份报告中已有详细报告。发生在马扎里沙里夫附近的2个村庄中的残杀平民、包括妇女和儿童的事件、最近反映在大赦国际1997年9月的报告中并由联合国的一个调查组于1997年12月12日对此进行了调查,访问了这2个村庄。

值得指出,正如特别报告员目睹和记录(A/50/567,1995年10月16日)的那样,在两年前塔利班占领喀布尔之前,伊斯兰法律和条例盛行。在经济、社会和文化领域,妇女享有同男子同等的权利。女生占喀布尔大学招生人数50%和教职员的30%。在喀布尔,妇女占劳动力的65%,教师的70%,公务员的50%,医生的40%。4.5万战争寡妇通过劳动换取食品方案谋生,但是塔利班推行的性别隔离不仅在喀布尔,而且在阿富汗其他地区造成了苦难和贫困。白先生的报告第43、44、56、55、68、109、112和118段列举了一系列有关塔利班侵犯人权的例子,这些例子本身就能说明问题。

为了说明塔利班对妇女的心态和意识形态,我谨引用白先生最近的报告(A/52/493)。第95段指示,

“塔利班领导人曾指出,妇女只可以去两个地方:夫家和葡萄园。”

这种倒退和愚味的思想同真正和崇高的伊斯兰概念没有任何关系,同所有的阿富汗民族群体的传统没有任何关系。

同一报告第55段指出,属于塔利班运动的一名所谓的神职人员杀害了5名妇女,将她们的尸体丢入河里。据报道曾经三度宣布要公开将他处于绞刑。但据说该神职人员:

“已被视为良好塔利班者而获释。”

这就是那里的局势。我们将要通过的决议草案谈到强暴事件。

塔利班及其煽动者鼓吹,不服从塔利班的阿富汗人就是真正的穆斯林。塔利班正忙着惩罚修理胡髻或者没有留长髻的男子,但《古兰经》中根本没有提到这件事。与此同时,塔利班忽略了《古兰经》中的一段话,我以阿拉伯文引用:

(以阿拉伯语发言)

“信士们皆为教胞,故你们应该排解教胞间的纷争”。[《古兰经》)第49章,10节]

(以英语发言)

他们从来不教这段《古兰经》。但他们愿意为了胡髻攻击同胞的尊严。他们声称这种法令构成伊斯兰教教法。

1997年12月11日,有55个成员的伊斯兰会议组织首脑会议联合声明呼吁

“充分尊重穆斯林妇女的尊严和权利,根据伊斯兰原则,在社会生活所有各方面加强她们的作用。”

伊斯兰教原则十分明确。正如在先知传统的真正的文集或伊斯兰教圣训中指出的,学习和获得知识是每一个伊斯兰男女的义务。现在穆斯林世界领导人大会已经要求恢复穆斯林妇女在集体社会生活中的作用。这表达了伊斯兰世界大家庭在现代社会中的崇高目标。但在过去3年中,在阿富汗许多地区,特别是在城市地区,塔利班恰恰背道而驰,敌视和阻止妇女在社会、教育和文化生活所有各方面的作用。这种态度将导致伊斯兰社区文化和经济倒退。阿富汗妇女有权以同世界各地5亿其他穆斯林妇女一样的方式生活的权利。

大会将要采取行动的决议草案促请阿富汗各方同意停火我已得到我国政府的指示说,“同意”这一建议。决议草案序言B部分重申1996年10月22日安全理事会第1076(1996)号决议,其中要求使喀布尔市非军事化。阿富汗伊斯兰国认为这一步骤对和平进程和建立一个完全由阿富汗人组成的过渡政府是重要的和必不可少的。阿富汗伊斯兰国还建议,不仅使喀布尔,而且使阿富汗境内所有各大城镇非军事化,当地治安可由当地征聘的警察单位负责。大会已在12月12日上星期五一致通过了一项题为“阿富汗境内的人权情况”的决议。该决议执行部分第7段如下:

“促请阿富汗所有各方同联合国阿富汗特别团密切合作,以期停止武装冲突、达成全面性的政治解决办法,从而建立一个根据阿富汗人民自决权并通过自由公平进行的选举选出的民主政府”。[第52/145号决议,第7段]

阿富汗伊斯兰国认为这项决议草案在法律上和实际上同我们现在在这里研究的决议草案一样重要,并完全赞同该案文。和平进程必须以实现阿富汗行政统一为目的,建立一个具有充分广泛基础的政府。

但是,所谓的阿富汗伊斯兰酋长国当然会提出一系列会自我兑现的观点以反对这份决议草案和大会所支持的观点。1997年10月26日塔利班宣告的“伊斯兰酋长国”是旨在使毛拉·乌马尔“国家元首”的地位正式化的一种企图,他是在外国支助下由一群神职人员在1996年4月选举的作为穆民·埃米尔或忠实者的领袖的塔利班领袖,以便使他顽固和僵化的方式不但成为阿富汗人而且成为全体穆斯林人的榜样。这一宣称可被认为是使和平进程瘫痪的政治阴谋。它违反了任何旨在在过渡时期建立联合政府或分享权利机制或永久政府的主动倡议,违反了联合国的诸如举行选举的倡议以及自决的原则。很明显,埃米尔只能是绝对的统治者,在国家边界内外的信徒必须臣服与他。

1997年12月11日,国防部长和拯救阿富汗伊斯兰民主联合阵线的两位领导人举行会议,考虑重组政府内阁进而扩大政府机构(A/51/925,1997年6月16日)。经过谈判实行政治解决的原则得到了重申,它强调:

“坚信有关阿富汗各方之间对话、谈判和理解的原则能够导致阿富汗问题的解决。”

作为阿富汗伊斯兰国保护者的阵线通过在没有塔利班对等的行动下释放大量塔利班俘虏这一行动开始了真正的建立信心措施。

阿富汗伊斯兰国政府衷心感谢联合国阿富汗特派团团长诺贝特·霍尔先生的努力。它还高度评价秘书长阿富汗特使拉赫达尔·卡拉希米。

在结束之前,我简单地谈一下武器禁运问题。十年前,在有关阿富汗问题的日内瓦会谈中,当时前苏联还是冲突的一方,关于武器禁运的可能性和可行性在几个月里进行了深入和持久的讨论。执行禁运,特别是在阿富汗东部和南部边界,是十分困难的。

现在是改变或推翻有关武器禁运这一目前不现实的观点的时候了。让我们严肃而又坚定地说服那些运送武器的分子和国家停止这种转运,而不是试图通过对机场以及极为漫长和易渗透的边界进行不现实的追踪来实行武器禁运。这不但有利于他们,而且有利于阿富汗人民和区域经济合作。

在结束之前,让我指出,我们是今天审议的决议草案的提案国,我希望决议草案能获得一致通过。该文本是我们对和平进程的承诺。我们的心、我们的意、我们的言词和行动都赞成大会的这项决议草案。让我们面向真主希望并祷告在1998年3月21日阿富汗新年的第一天和平将照亮数以百万计的忧伤的阿富汗灵魂的心。

卢卡斯女士(卢森堡)(以法语发言):我谨代表欧洲联盟发言。与欧洲联盟有关的中东欧国家,即:捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、立陶宛、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、联系国塞浦路斯以及欧洲自由贸易联盟国和欧洲经济区成员国爱尔兰赞同这一发言。

阿富汗冲突的持续存在继续使国际社会感到关注。正在进行的内战继续造成许多人员的伤亡以及相当的财务损坏。无止境的悲剧正在我们面前展开,阿富汗人民对和平的期望被受自私野心和权利欲望驱使的领袖们和军伐们有系统和持续地出卖。这场战争所带来的损害对地区稳定构成了严重的威胁,也促使国际社会加强努力寻找和平的解决方案。

欧洲联盟再次呼吁各方立即停止敌对并且避免再次出现的破坏和人员死亡。我们鼓励通过能导致将和平与稳定带回该国的政治解决方案的谈判来寻求和平解决方案。只有各方间的真诚谈判和合作才能使国家实现稳定,阿富汗人民才能自由地支持这一国家。

不保证尊重人权和基本自由,任何社会都不能实现达到可接受程度的和平、正义和稳定。在这方面,欧洲联盟回顾安理会谴责阿富汗违反人权的第1076(1996)号决议。欧洲联盟不能容忍基于种族或宗教的歧视,也不能接受阿富汗政党所执行的男女有别的歧视。欧洲联盟回顾它极度重视尊重阿富汗正式签署的《消除对妇女一切形式歧视公约》。欧洲联盟还谴责塔利班领袖在就业领域对妇女和在教育领域对女童实施的限制性措施。我们完全支持秘书长和联合国其他代表在这方面的声明,特别是今日上午发表的安理会主席声明。

欧洲联盟深为关注有关阿富汗大量屠杀战俘和平民的报导以及强奸的事件,并且支持秘书长关于继续对这些报导进行充分调查的要求。

欧洲联盟仍然关注阿富汗冲突的持久化对地区稳定造成的威胁。在这方面,联合国的中心作用必须得到各方的充分承认,我们呼吁各有关国家支持秘书长的调停努力。欧洲联盟认为在实地立即停火是必须的,以便在最好的条件下在联合国主持下进行阿富汗人之间的对话。

欧洲联盟谴责外来干涉,这种干涉只会使武装冲突延长,阻碍寻求政治解决的努力。我们呼吁冲突的所有第三方停止这种干涉,尊重阿富汗的主权、独立和领土完整以及阿富汗人民自由选择其未来的权利。

在这方面,欧洲联盟回顾它于1996年12月17日实行了停止向阿富汗运送武器、弹药和军事设备的禁令。它呼吁国际社会停止向各派系运送武器、装备和其他资源。我们也呼吁阿富汗各方自行停止使用地雷,此种武器造成许多无辜平民伤亡。

此外,欧洲联盟重申它深为关切阿富汗境内大规模和非法生产毒品及训练恐怖主义分子的现象,此类做法造成了远远超出该区域范围的严重破坏稳定后果。

从事提供和分发人道主义援助工作的国际人员的安全必须得到保证。欧洲联盟是阿富汗人道主义援助的主要援助者。1997年,它总共捐助了8200万欧洲货币单位,用于向阿富汗全体居民,不分性别、民族或宗教,提供援助。我们支持联合国各机构在阿富汗性别平等问题上的原则立场。此外,欧洲联盟呼吁所有捐助国和所有人道主义机构更好地协调努力,以便有效和协调地向阿富汗受害居民提供援助。我们还呼吁准许人道主义车队在阿富汗全境自由通行,要求各派充分尊重国际法规定的联合国及其各专门机构的权利和豁免。

在结束发言之前,欧洲联盟要借此机会重申它继续支持联合国、特别是联合国阿富汗特派团所做的努力。我们呼吁阿富汗所有各方与特派团密切合作,该特派团的唯一宗旨是为重建该国和平而进行公正的调停。此外,我们欢迎特派团与邻国和其他国家以及区域机构继续进行协商。

在这方面,欧洲联盟支持秘书长努力联合有关国家,以寻求解决阿富汗冲突。最后,我们尤其要感谢秘书长特使拉赫达尔·卜拉希米先生作出了不懈的努力,导致了秘书长报告中的结论和建议。我们还要感谢特

派团团长诺伯特·霍尔先生和他所领导的富有献身精神的小组。

欧洲联盟支持我们面前的决议草案。欧洲联盟的15个成员都是其提案国。

埃拉拉比先生(埃及)(以阿拉伯语发言):首先,我要表示,埃及代表团感谢秘书长提交了有关阿富汗局势的全面而出色的报告。报告简洁而坦率地探讨了阿富汗危机继续存在的原因。

我要表示我国代表团赞赏联合国为达成阿富汗问题的解决办法所做的所有努力。我还要感谢特使拉赫达尔·卜拉希米先生和联合国阿富汗特派团。

秘书长的报告详细叙述了不断恶化的军事状况,这一状况反映了交战各派拒不妥协,正有计划地通过军事手段来谋求夺取控制权。报告清楚反映了各派系领导人对权利的欲望,他们无视遭受战争恐怖长达18多年的阿富汗人民的真正愿望,执意要夺取统治地位。

报告在其意见和结论中指出,危机长期持续的主要原因从根本上来讲在于阿富汗人的行为以及向对立派系提供资金和军事资助的外来干涉。

我国代表团同意报告(A/52/682)第42段的意见,该段指出,某些国家的行为非常矛盾,它们一方面谴责外来干涉,另一方面却提供武器、资金和其他资源,为冲突煽风点火,公然违反要求停止在阿富汗进行此类军事干涉的大会和安全理事会有关决议。不断恶化的局势使恐怖主义和其他非法活动、麻醉品贩运、难民潮和种族和派系紧张关系加剧,并带来无法估量的后果,致使阿富汗成为严重威胁该区域和其他区域安全的各种活动的中心。我们都知道许多国家象埃及一样,都遭受过由那些在阿富汗境内受训的人所犯下的恐怖主义行径之害。

埃及积极参加了今年10月由秘书长召集的对阿富汗具有影响力的会员国第三次会议。在此,我们也同意报告所载的结论,其中指出,这些国家关切阿富汗局势的恶化及其对区域和平与稳定的严重影响。在这方面,12月9日至11日在德黑兰举行的伊斯兰会议组织首脑会议通过了一项决议,其中详细叙述了阿富汗局势,并强调伊斯兰会议组织所有成员希望看到阿富汗恢复和平。我们要在这里强调伊斯兰会议组织正在为此作不懈的努力,以补充联合国所做的努力。

我们沮丧地看到阿富汗人民在继续遭受痛苦,造成这一痛苦的是埋在该国各地的数百万枚地雷以及粮食

严重短缺,而冬季的到来只会使粮食短缺问题更加严重,更不用提持续的难民和流离失所者问题所引起的其他状况。所有这些因素结合在一起迫使国际社会必须调动力量,以迅速解决问题,同时继续提供必要的人道主义和物资援助--换句话说,我们需要一个全面的重建战略,以配合目前为解决阿富汗问题而做的努力。

埃及同意秘书长报告第45段的意见,该段提到需要建立一个坚实的国际构架来处理阿富汗问题的外部方面,并提供一个机会,以更加协调一致的方式探讨外来干涉问题。

我们还同意秘书长的意见:对阿富汗具有影响力的国家需要积极和建设性地利用它们对阿富汗各派的影响力,以实现和平解决。

实际上,联合国在阿富汗的作用限于提供一种掩盖整个国际社会无所事事情况的手段。

关于对向阿富汗交战派提供武器实行有效禁运的问题,我国代表团支持联合国考虑强制性武器禁运,但它必须是全面的,其效果是可以核查的。

最后,埃及作为该决议草案的一个提案国,希望它将获得协商一致的通过。

卡马勒先生(巴基斯坦)(以英语发言):我们又一次就阿富汗问题进行辩论,时间消逝,年复一年,而在这个饱受战祸的国家里,悲剧却继续得不到解决。一个崇高的民族本来希望在十年的残酷占领之后看到和平,却专注于一场兄弟残杀式的冲突,它使和平的前景始终遥远和渺茫。或许现在应更彻底地检查整个问题,看看我们大家在为该国的争取真正的未来的努力中在哪里出了偏差。

我们感谢秘书长根据分别题为“为促进饱受战祸的阿富汗的和平、正常状态和重建提供国际紧急援助”和“阿富汗局势及其对国际和平与安全的影响”的议程项目20(c)和43提出的报告。这两项报告都需要加以较详细地分析,以便确定其根本假设是否有效。

关于为促进阿富汗的和平、正常状态和重建提供国际紧急援助的报告(A/52/536),似乎缺乏方向感和远见,给人的印象是基于短期目标。人们甚至有理由进一步指出,其总体战略有漏洞,表现出联合国及其会员国对减轻阿富汗无辜人民的痛苦缺乏承诺。让我举几个例子来说明。

第一,就复原和救济援助的总数而言,报告证实尽管大会呼吁国际社会对关于在1997年1月1日至12月31日期间向阿富汗提供数额为1亿3千3百万美元的紧急人道主义和复原援助的机构间联合呼吁作出反映,但截至1997年8月仅认捐3千8百万美元,或者说远低于总体要求的三分之一。这很难证明国际社会为向阿富汗的复原和重建提供援助作出任何令人置信的承诺。

第二,对于排雷问题,虽然排雷方案已进入其活动的第九个年头,迄今只在115平方公里中排除了地雷。照这一速度,甚至排清剩下的140公里最高优先雷区的地雷就会再需要十年,更不用说排除整个国家的地雷。如果平均每天有10人被遗留的地雷炸死或炸伤,则在今后十年中又会有3300人因在其占领阿富汗期间摧毁该国的外国占领部队所留下的地雷而致死,显然,需要进行更深入的努力以在今后最多两三年内排除该国所有这些数以百万计的遗留地雷。应当要求那些最先埋设这些地雷的人站出来,不是晚些时候、不是有条件地而是现在就承担排雷的负担,并支付对地雷受害者家属的赔偿。

第三,就食品供应而言,代表整个国际社会行事的世界粮食计划署在1997年期间向不超过150万的阿富汗人提供了食品。与此相比,仅巴基斯坦就在同一时期向巴基斯坦境内的同样数目的阿富汗难民提供了食品。此外,巴基斯坦还向阿富汗境内的阿富汗人口提供价值数百万美元的补贴小麦。我们自己这样做是出于对兄弟邻邦的承诺,而不是作为自封的援助国集团的一部分,这一集团作为一个秘密的小集团举行非公开的会议,吹嘘有关对阿富汗的完全不够和无关的援助的高调战略和框架。

第四,谈到性别政策,根据这一报告来看,

“由于难于接触到妇女受益人,粮食计划署把其1997年的复原援助粮食分发从计划的60%下降到32%”。[A/52/536,第25段]

我们都知道,或现在也应当知道,在阿富汗文化中,妇女不是同其父亲就是同丈夫、兄弟或近亲住在一起,很少单独居住。因此,在阿富汗是通过男人来把食品提供给妇女和儿童;但这种完全不能令人信服的论点却被用来为把已经有限的复原方案减少一半辩护。

第五,就以工作换食品的方案而言,该报告在第26段中指出,

“虽然以工作换食品在这个传统的社会里几乎只由男人去做,粮食计划署提供的家庭配给间接地到了妇女和儿童手中。”

报告在接下来一句中指出,

“粮食计划署没有在歧视妇女和女孩的教育领域中通过以工作换粮食的方式提供任何援助”。

这样,终究是虽然承认在传统的阿富汗社会中食品通过男人到达妇女和儿童手中,但却经考虑决定剥夺了这些无辜妇女和儿童的食品。

第六,谈到教育领域,报告指出,针对阿富汗当局推行的歧视作法,几乎所有联合国教育项目都被终止或不予执行。这样,人口中的男性一半也成了文盲。两次错误并不成为一次正确。虽然我们不纵容性别歧视,但我们也不理解加重阿富汗平民苦难的逻辑。

巴基斯坦反对向阿富汗的重建提供国际援助与在该国各地恢复和平之间的任何联系。使存在和平的地区受制于那些战斗继续的地区是完全没有道理的。现在在阿富汗四分之三以上地区至少一年来已没有任何战斗。国际社会有责任立即在那些和平条件已经存在的地区开始复原和重建工作。

我现在谈及关于阿富汗局势及其对国际和平与安全的影响的第二份报告(A/52/682)。该报告有几个不准之处,或者在陈述关键问题时具有选择性。它只能被看成是对联合国及其会员国在帮助阿富汗恢复和平方面无能为力的道歉。该报告尽管有这样一个题目,但实际上丝毫未谈到阿富汗冲突对国际和平与安全的影响。允许我强调报告中的一些明显错误。

首先,报告第5段把杜斯图姆和马利克将军说成是阿富汗伊斯兰民族阵线的共同领导人。人人都知道或应当知道,马利克将军在他同杜斯图姆将军之间的战斗爆发以后逃离该国。

第二,有关性别歧视的第15段没有提到以下情况:在坎大哈和阿富汗其他地方的女校都在上课;这些学校受到国际观察员的访问;阿富汗当局同意在国际援助下建立同等数量的男校和女校。该段也没有提及阿富汗政府请求开办妇女职业教育。

第三,第17段对巴基斯坦为促进和平进程所作努力的提法淡化了这一事实:巴基斯坦是同阿富汗冲突中所有方都有联系的唯一国家,它在所有地区之间穿梭以使阿富汗各派

系坐到谈判桌上。迄今任何其他会员国都没有以这一方式并以这种密集程度同阿富汗所有派系进行联系。

第四,第 17 段中关于阿富汗各派系的这一方或那一方不认为巴基斯坦和伊朗是公正不偏的调解者的说法可能对联合国阿富汗特派团(联阿特派团)本身更为适用。联阿特派团的一些成员属于主要应对阿富汗目前事态负责的那些国家。显然它们的意见会是偏颇的,它们的建议会是偏袒一方的。联合国作为为阿富汗局势找到解决办法的必不可少的促进者的信誉取决于联阿特派团的绝对中立和不偏不倚。

第五,第 18 段以极具选择性的方式描绘了有关在阿富汗获得武器和军火的情况。事实是,价值几十亿美元的武器和军火是由前苏联撤退的部队留下的。同样,关于在喀布尔附近有几百名不明身份的人组成的外国军事训练单位的提法是在进行推测和不正确的。这种规模的单位是无法隐蔽的。

这些只不过是该报告中的一些不确切之处。更为严重是其中的态度,而这些不确切之处只是这种总态度的表现。事实是,联合国已经使它自己在阿富汗逐渐边缘化,并丧失了作为一名公正调解员的信誉。这是不幸的,因为我国政府和我们大多数都认为联合国在为使阿富汗实现和平和走上救济和复兴的多边努力中发挥充分作用,是必不可少的。

我国代表团过去在安全理事会和大会好几个场合指出阿富汗冲突的根本原则。因此,我不打算再次详述这些观点,而是将我的发言集中于阿富汗最近的事态发展以及根据这些事态发展国际社会怎样能帮助阿富汗人恢复他们国家的和平。

过去一年中阿富汗的事态发展即有积极也有消极方面。积极的事态的发展包括阿富汗各当事方之间建立接触、交换他们之间的俘虏以及喀布尔政府决定禁止贩毒。消极事态发展包括在阿富汗北部令人震惊地发现被处决的塔利班俘虏的群坟墓以及阿富汗中部的粮食短缺。

在喀布尔的塔利班当局、江比什运动和指挥官阿赫马德·沙·马苏德派系近日接触相当密切。这些接触产生了积极结果,塔利班释放了属于江比什运动的俘虏,而杜斯图姆将军和指挥官马苏德则释放了塔利班俘虏。这个初步的建立信心措施将发展为政治对话带来良好的前景,最终将导致阿富汗和平的恢复。

第二项令人欢迎的发展是喀布尔政府决定禁止种植罂粟和在联合国国际药物管制规划署(药物管制署)帮助下开始一项种植替代作物的方案。对于这项突破,应该祝贺喀布尔当局,尤其是药物管制署执行主任皮诺·阿拉基先生,它勇敢和有意义地同喀布尔政府进行了交锋。

最严重的消极事态发展是最近在马扎里沙里夫竟发现了被处决的阿富汗俘虏的群坟墓。令人遗憾的是,自从今年 7 月以来,阿富汗当局一直提请国际上注意它们的使者和在马扎里沙里夫被捕的俘虏遭到有计划的屠杀,但是没有人重视他们的肯求。这种麻木不仁的冷淡结果是最近所发现的两千名阿富汗俘虏的 20 处群坟墓。这就是种族灭绝,但是国际上并未对此问题大做文章。相反,一些国际文官企图掩盖他们的无所作为,将这些群坟墓描绘为大多数是在正在进行的阿富汗内部冲突中被杀害的人的坟墓。

我提请大会注意今天在日内瓦就阿富汗问题特别报告员白宗贤先生对希比尔甘的访问的专题在日内瓦进行的情况介绍会。这次情况介绍会对怎样进行屠杀的描述如下:

“死亡的方式是可怕的。将俘虏从抵押所提出,告诉他们将进行交换,然后将他们用卡车送往水井--牧羊人所用的那种类型的水井。将他们活生生地扔入水井,反抗者遭到射击,扔进水井。大约使用了 9 口水井。井深 10 至 30 米,水深 10 至 15 米。在推土机推平之前向水井内开枪和仍手榴弹。特别报告员发现了子弹弹壳和手榴弹保险针。

.....

“在希比甘附近和马扎里沙里夫以北的其他地区有浅坟,面上明显有肢体。特别报告员访问了 5 或 6 座浅坟场地。在一处有证明俘虏排成一行,用重口径机枪射倒。特别报告员再次在坟场看到了弹壳。

“...几乎所有从浅坟中挖出的尸体手臂都被用头巾、绷带或电线绑在背后。”

不但是联合国现在应适当注意这项滔天罪行,而且对于这些残忍屠杀应负责任的人应该根据《关于战俘待遇的日内瓦公约》的有关条款因战争罪行而受到审判。不论是在阿富汗、被占领的克什米尔、波斯尼亚或其他地方进行违反都应毫无保留地受到最强烈措词的谴责。

第二件消极事件是在阿富汗中部的粮食危机。这场粮食危机是一些阿富汗派系失去 抢劫联合国在马扎里沙里夫的粮食储存所造成的。在不允许联合国通过陆地将食品运输到巴米扬去的时候,这一危机便加深了。就巴基斯坦而论,它允许世界粮食计划署将其小麦储备从白沙瓦空运到巴米扬。我们建议其他邻国的飞机--据报导是用于同战争有关的目的--也应转用于将粮食供应空运到巴米扬。我们还呼吁阿富汗所有当事方不要阻碍对无辜平民的食品供应。

我们仍然认为恢复阿富汗和平主要责任在于阿富汗人本身,而与此同时国际社会应更有意义地协助他们实现这一目标。现在比以往任何时候都更为重要地是国际社会应以下述方式表明它对阿富汗冲突的中立:第一,在联合国通过有关阿富汗席位的空缺方案;第二,实行军火禁运以促进停火;第三,立即调查在马扎里沙里夫附近处决塔利班俘虏和埋葬在群坟墓中的情况,这将导致设立战争罪行法庭并应对要为战争罪行负责的那些人采取行动;第四,同时开始进行阿富汗重建和复兴的巨大任务。这些措施将推动和平进程,导致阿富汗问题的解决。

现在是时候了,联合国应紧跟伊斯兰会议组织(伊斯兰组织),通过空缺席位方案,直到在该国建立具有广泛基础的政府之时为止。这将鼓励阿富汗人在他们自己之间达成和平解决。

然而,令人遗憾的是,全权证书委员会显然在两种类似的情况下作出了相反的决定。关于柬埔寨和阿富汗的全权证书,全权证书委员会都收到了两套国书,对柬埔寨它决定推迟就这个事项作出决定,但有一项谅解,即在第五十二届会议上暂时无人占有该国席位。对于阿富汗它也决定推迟作出决定,但有一项谅解,即现任的所谓阿富汗代表可以继续参加大会的工作。大多数阿富汗人民将如何看待这个世界机构作出的这项不平等和偏袒的决定,联合国又怎么能希望在这种情况下发挥不偏不倚的调解者的作用?

这项决定还使大会和安全理事会听不到阿富汗最大的和人数最多的政党的意见,该政党目前占有三分之二或更多的该国领土,它完全控制了首都。除非我们听到他们的声音,否则我们在联合国这里进行的讨论将继续是不了解情况的和不全面的。使这个席位空缺将是纠正这种不正常现象的一种方式。安全理事会应听取喀布尔当局的意见,以便能更全面地了解阿富汗的局势。可以很容易地按照阿里亚办法做到这一点。

为和平解决阿富汗危机铺平道路的第二个重要步骤可以是由安全理事会根据《宪章》第七章实施有效的和可核查的武器禁运。而自愿武器禁运则只是一种装模作样的把戏和毫无意义的行动。

在表达关于这个问题的非正式意见时,一些好心人天真地试图把对武器的禁运的基本要求也扩大到对燃料供应的禁运。秘书长本人后来适当地纠正了这种观点,但仍有必要正式阐明巴基斯坦的政策。燃料是阿富汗人民的生命线。燃料被用于烹调和取暖,对燃料进行任何限制都会给阿富汗人民带来难以忍受的艰难困苦。因此巴基斯坦关于这个问题的政策是十分明确的。我们一向允许不受限制地向阿富汗提供燃料。在已灭亡的拉巴尼政权掌权时我们也这样做,尽管我们不同意该政权的政策。我们将继续允许向在现任喀布尔阿富汗政府领导下的阿富汗供应燃料,并且不参加将加深阿富汗人民苦难的任何盲目进行的阴谋。

巴基斯坦是因为阿富汗冲突继续存在而遭受损失最大的国家之一,在阿富汗恢复持久和平对我国至关重要。由于阿富汗局势的继续不稳定,今天在巴基斯坦境内仍有 150 万多名难民。由于捐助者感到疲乏以及国际社会不愿意为这些难民的福利提供捐助,我们几乎是独自照料这些难民。由于阿富汗境内的情况,巴基斯坦还成为恐怖主义、毒品贩运和武器贩运的受害者。我们进入中亚的通信以及与这个区域进行互利的经济合作的前景未得到实现。

我们不支持军事解决办法。我们仍然认为,一个基础广泛的政府对多种族的阿富汗来说是唯一的可行解决办法。我们一直在同阿富汗所有各方进行接触--同喀布尔的塔里班政府接触,也同北方联盟接触。喀布尔政府领导人毛拉·拉巴尼总理已访问了巴基斯坦。我国总理还在德黑兰同拉巴尼先生进行会晤,并邀请他访问巴基斯坦。

一段时间以来巴基斯坦一直认真地努力使阿富汗各方坐到谈判桌前。我们将继续这些努力。我们鼓励其他国家也以同样的方式同所有各方进行接触,以努力在阿富汗恢复和平和正常局势。

迫切需要促进实现公平的解决,适当地认识到当地的现实,并认识到该国人民的种族和人口分配情况。在今后处理这个问题时任何不考虑到这两个因素的解决办法都不能给阿富汗带来持久和平。同时,联合国应努力以更公正和更坚定的方式进行参与,努力纠正使无辜的阿富汗人民得不到教育和食物的歧视性政策,并且不

要等待在该国所有地区恢复和平而不首先在已经和平管理的地区开始其重建工作。

代理主席(以西班牙语发言): 我请保加利亚代表就程序问题发言。

巴斯马吉叶夫先生(保加利亚)(以英语发言): 我只是想正式声明保加利亚代表团谨表示赞同卢森堡代表以欧洲联盟及其联系国的名义就议程项目 20(c)和 43所作的发言。

代理主席(以西班牙语发言): 我们已注意到你的声明。

我们已听取了关于这个项目辩论的最后一位发言者的发言。

我谨通知大会,必须留出时间审查决议草案 A/52/L.68 所涉方案预算问题。因此将在适当时候宣布的稍后日期对该决议草案采取行动。

下午 5 时零 5 分散会。
